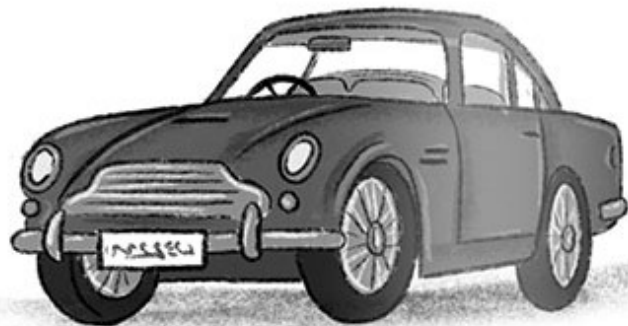


dotând-o cu motor electric, astfel încât să nu-i facă rău planetei. Poate, cu ajutorul lui Rahul, prietenului ei, care e inventator. Un fel de.



2. **Mercedes 300 SL Gullwing.** Iată o altă mașină clasică. Doar că portierele, în loc să se deschidă normal, se ridică precum aripile, ceea ce face ca întreaga mașină să dea impresia că poate să zboare. Nu poate.



3. **Jaguar E-Type,** tot o mașină veche, numai că ei îi place modelul nou, numit Zero, care chiar are motor electric. E la fel de frumos ca modelul vechi, iar Amy e de părere că a fost o idee inteligentă ca mașina să fie denumită întotdeauna E-Type, chiar și înainte să existe versiunea electrică.

un restaurant extrem de dichisit, într-o casă veche de țară, imediat cum ieși din Dermot Coillery (denumirile locurilor din această parte a țării sunau ca numele unor persoane celebre, nu ca tot felul de lucruri urâte; trecuseră prin satele Bear Hills, Dredd Sheeran, Huge Bonne Ville și Vince Cable¹⁹).

Chelnerii cu accente franțuzești foarte pronunțate și mănuși albe din mătase le serviseră un formidabil

ospăț, cu băuturi, și budinci, și o

mulțime de garnituri. Se opriseră

acolo, nu numai în baza faptului

că nu mai trebuia să i se dea

fasole lui Jack, dar și deoarece

el afirmase că să mănânce

în La Rurale Pastorale n-ar

reprezenta o problemă, din punctul

de vedere al banilor. El, fiind cel

¹⁹ Nume asemănătoare cu Bear Grylls, Ed Sheeran sau Hugh Bonneville. În schimb, Vince Cable chiar există, fiind un politician britanic, lider al Partidului Democrat Liberal între 2017-2019 și membru al Parlamentului între 1997-2015 și 2017-2019. Iar Dermot Coillery face aluzie la Dermot O'Leary, cunoscut om de radio și televiziune britanic (n. trad.).



mai înaintat în vârstă de la bordul Turbobolidului – practic, adult –, avea să se descurce.

— Nota de plată? îi răspunse el lui Amy. Nu cred că ar avea prea mare rost s-o cerem.

— Poftim? Ce spui?

— Credeam că ai tu ceva bani, zise Janet.

— N-am zis niciodată așa ceva.

— Ai zis că să mâncăm aici n-ar reprezenta o problemă! îi atrase atenția Rahul.

— Asta da, am zis-o!

— Și, Jack, vru să știe Amy, la ce te-ai gândit?

— Ați uitat, cred, că Jack e prescurtarea de la Jack Șmecherul.

— Așa e? se miră Janet.

— Păi, nu, răspunse Jack. Teoretic, nu. Dar ceea ce vreau să spun e că sunt un trișor. Sunt maestrul escrocheriilor rapide și de durată. Eu sunt omul cu planurile. Și am și acum un plan.

— A, e bine, zise Rahul.

Jack se încruntă.

— *Ble hoffech chi fynd heddiw?*

— Hmm, dar nu și asta, zise Peter. E ciudat...

— E în galeză, îi explică Amy.

— De unde știi? se miră Suzi.

Amy zâmbi și lovi sistemul de navigație cu pumnul.

— *Adică – unde ai vrea să mergi azi?* rosti vocea.

Toate privirile se întoarseră spre Amy. Ea nici nu mai avu nevoie să se gândească.

— Spre circuitul de curse! comandă ea.

— Prea bine, zise sistemul de navigație. Virează la stânga, apoi... condu și gata.

— Oh, chiar așa o să fac! zise Amy și împinse înainte maneta de direcție.

Ai ei se pomeniră aruncați pe spate în scaunele lor. Iar motorul Turbobolidului Taylor model 2 suna... suna... în fine... ca și cum și-ar fi dres dracu' glasul.

Coborâră panta dealului, spre circuit. Amy strânse cu ambele mâini volanul, apoi zbură.

Zbură.

